

Hoofd-redacteur
HARDJOSOMITRO.
Pembantu Redacteur:
R. WIRJOSOPONO.
DI SOERAKARTA
Pengarang
R. M. SOELIMAN.
DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.
1. Tahun f 9, diluar Hindia Nederland
setahoen f 12. Berlangganan tida
dapat keorang dari 3 boelan, dan beren-
tinja misti pada pengabisan boelan:
Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOLOE.

DARMO-KONDO

Moeat officieel orgaan Boedi-Oetomo di seloeroeh Hindia Nederland
dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali 1 Raja.
Ditjikat dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo“ di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.
Kecentoengan bersih 3%, didarmakan pada perhimpoean BOEDI-OETOMO.

Directeur
M. NG. WIRJOHESODO.
Telefoon No. 80.
Plaatsvervangend Directeur
„B. SOETEDJO.“
Commissarissen:
1 M. H. ACHMADHISAMZAENI,
2 B. M. NARJOATMODJO.
Administrateur:
M. DJOEDHIGDHOJOJ
SOERAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE:
1 Perkaatan 4 cent, tetapi boeat moeat
advertentie tida dapat keorang
dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlangganan
advertentie dapat harga lebih moerah.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOLOE

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abbonement dan lain-lain sebagainya, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainya, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Lain dahoeloe, lain sekarang.

Menoeat perkataan orang banyak dalam
djaman ini biasa terseboet djaman kema-
djoean. Apakah jang madjo? jaitoe kema-
djoean orang, baik maos pandai, baik maos
tjoekoeop penghidoeannja, baik maos roe-
koen, d. l. j. Itoelah pada djaman ini sangat
berobah kalau dibanding dengan djaman da-
hoeloe.

Adapoe jakinnja perkara itoe kita soe-
dah sama tahoe sendiri, bahwa sekarang
banyak pemoea pemoea jang pandai, soe-
dah tjoekoeop menerima peladjarannja dari
sekolah jang tinggi di Hindia ini, oempama;
dari sekolah Docter, Sekolah H. B. S. seko-
lah K. W. S. sekolah Ambtenaar dan lain-
nja misti banyak lagi.

Kenapoean orang jang sama ingin men-
jadi kaja atau tjoekoeop keperloean hidoep-
napoean berobah djoega, ternjat: jang seka-
rang ini soedah terloeoe koerang keraja'oe,
berganti himat, dan roepa jang akan
mentjahari tambah keahli'oean, lagi poela
mengoeorangi apa jang keloeat tida dengan
perloe.

Kerokoenan bangsapoean berobah djoega,
dimana mana ada perkoeapoean jang mak-
soednja soepaja bisa roekoen.

Lain dari jang terseboet diatas itoe, ada
lagi jang perloe kita ingati, jaitoe berobah
hal kema'djoean orang perampoean bangsa
kita. Inilah djadi tanda, tida sadis orang
laki laki jang berobah keadaannja, peram-
poeanpoen toeroet berobah djoega.

Pada djaman dahoeloe orang toea tida
poenja hati soeka memadjoekan anak pe-
rampoean, tida dimasoeakkan sekolah, maka
pada sekarang ini teritoeng banyak anak pe-
rampoean jang dimasoeakkan sekolah, tida
lagi kawatir bakal kedjadiannja kelak.

Dihawah ini hamba koetip banjaknja moe-
rid perampoean ditanah Djawa dan Madoera
dan diloearnya, pada pengabisan tahoen 1913,
soepaja kita sama tahoe sendiri, soedahkah
madjo, atau beloea madjoekah anak pe-
rampoean bangsa kita?

Ditanah Djawa dan Madoera.
Sekolah Gouvernment 5 %
Sekolah Particulier (Zendingeschool) 25 %
Sekolah Particulier lainnja 18 %
Diloeat tanah Djawa.
Sekolah Gouvernment 21 %
Sekolah Particulier (Zendingeschool) 24 %
Sekolah Particulier lainnja 7 %

Peritoengan banjaknja anak perampoean
di Hindia jang masoeek sekolah diatas in,
biasalah tahoe seberapa peritoengan banjak-
nja anak perampoean ditanah Djawa dan
Madoera jang sekolah, tiap tiap 100 orang
moerid ada lima orang perampoean di Gv.
26 orang tiap tiap 100 orang moerid di se-
kolah Kristen, 18 orang tiap tiap 100 orang
moerid disekolah lainnja.

Pada sekolah Gouvernment ditanah Ma-
dora tiap tiap 100 orang moerid ada 86
orang perampoean; dipoeleu Ambon ada 45
orang tiap tiap 100 orang moerid.

Disini kita bisa tahoe bahwa misti ter-
itoe sedikit anak perampoean Djawa jang
dima'akan sekolah, akan tetapi kita per-
tjaja makin lama makin banyak anak pe-
rampoean Djawa jang masoeek sekolah, se-
bab sekarang bangsa kita tida sekali kali
membedakan perampoean dan laki laki atas
kepandaian sekolah, tida seperti djaman
dahoeloe, djarang amat anak perampoean
sekolah, dari sebab orang perampoean sa-
ngat direndahkan.

Marilah bangsa kita, memadjoekan anak
anak baik laki laki atau perampoean, sa-
makanlah menerima pengadjaran disekolah
soepaja seboleh boleh anak perampoean ke-
pandaianja sama dengan anak laki laki.
Ingat ingat, perkataan: „Lain dahoeloe lain
sekarang.“

M. A.

Volkslectuur.

Setelah Volkslectuur dari pada kitab
kitab, jang terkarang dalam bahasa-bahasa
orang Boemipoeters, berdiri semendjak ta-
hoeen 1912 dan dari sehari kesehari makin
disoeakai oleh beberapa pembatjanja, maka
njatalah, bahwa orang Boemipoeters itoe ber-
hadjat djoega akan kitab-kitab pembatja'an
bahasa Belanda.

Commissie voor de Volkslectuur mafhoe-
lah soedah, berapa besar goenanja, djika bibli-
othek jang demikian itoe diadakan. Boekan
andja orang Boemipoeters boleh menambahi
dan meloeaskan kepandaianja, jang telah
diperolehaja dari sekolah, akan tetapi da-
patlah djoega mereka itoe menambahi pe-
ngatahoennja tentangan bahasa Belanda.

Dari sebab itoe maka telah berichtiarlah
Commissie jang terseboet itoe, soepaja dapat
mendirikan jang demikian, dan telah girang-
lah hatinja, oleh karena didalam begroeting
oentjek tahoea 1915 soedah ada terseboet
pe'ntjaan orang, jang boleh digoeakan akan
meloeakkan maksoed Commissie voor de
Volkslectuur itoe adanja.

Beberapa orang Boemipoeters, jang pandai
bahasa Belanda, soedah dikiriminja soerat,
boenjinja minta pertolongan mereka itoe,
soepaja memberi keterangan kitab' bahasa
Belanda jang mana, jang amat disoeakai me-
reka itoe; adapoe goenanja soepaja perikal
memilih kitab-kitab bagi bibliothek itoe
sempoerna seboleh bolehnja. Demikian poela
dengan liian Commissie itoe telah menoe-
toet djoega keterangan jang demikian. Dari
kira-kira 88 orang diantara mereka jang
dimintai pertolegannja itoe, Commissie soe-
dah merisima balasannja, ada jang pandjang,
ada jang pendek. Menoeat keterangan ke-
terangan itoeelah terostama Commissie telah
memperboent soetoe daftar dari pada kitab
bibliothek itoe.

Adapoe daftar itoe berisi 170 kitab, be-
sar ketjil serta terbahagi atas doea serie.

Serie A terdjadi dari pada 110 nummer
kitab pembatja'an akan menghiboeakan hati,
kebanjakan dari padanja karangan orang Be-
landa sendiri, oepama karangan toean Hil-
debrand, Bosboom-Toussaint, Ten Brink, van
Rees, van Lennep, Oltmans, van Wonde, Mul-
tatali, Barel, Falkland, Couperus, Robbers,
Schar en Antinet, Kartini d. l. j.; dan jang
setengahnja poela salinan dari pada ba-
hasa-bahasa asing atau jan asalnja kara-
ngan orang asing (Vlaamsch), tetapi tida
banjak, oepama Concieze, Malot, Ebers,
Dickens, W. Scott, F. Dahn, Wallace, Tolstoi,
Sabbe, Teerlicck, T. Reuter en Suckiewicz.

Serie B. 60 boeah kitab banjaknja, jaitoe
kitab kitab ilmoe pengetahuan dari hal il-
mue medidik, ilmoe kesihatan, ilmoe alam,
ilmoe boemi dan ilmoe tarieh (sadjarah).

Dengan toean toko boeko soedah berdj-
dji-djandjian soepaja dalam tahoen ini oleh
mengadakan 100 bibliothek dari pada ki-
tab-kitab bahasa Belanda. Maka bibliothek
itoe akan ditaroe di sekolah sekolah Hol-
landesch-Indisch school, sekolah Gouverne-
ment jang lain dan sekolah partikulier, me-
noeroet jang diendjoekkan oleh padoea
toean Directeur van Onderwijs en Eredieet.
Soenggohpoen bibliothek itoe ditaroe di-
dalam sekolah akan tetapi maksoednja boe-
kan sekali-kali djadi schoolbibliothek (bibli-
othek oentoek anak-anak sekolah). Adapoe
sebabnja, maka ditaroe disitoe, tiadalah lair
melainkan soepaja dapat tempat dan peme-
liharan jang patoet djoega adanja.

Kitab kitab itoe akan dipindjaukan kepa-
da segala orang, tetapi haroeslah mereka
itoe membajir oeanng sewan barang sedikit
Tertoe sekali Commissie merasa senang
hati, oleh karena dapat membantoe mema-
djoekan pengetahuan orang Boemipoeters
dengan djalan ini, dan tida akan sjak lagi,
bahwa ini bibliothek djoega akan diterima
ralat dengan setoeodje serta mempermoeli-

akan akan maksoed dan oesaha Pemerintah
„oeng ini adanja.

KEADA'AN DARISEHARI KESEHARI

Notulen Algemeene vergadering Ngoedi
Ardja di Poerwokerto lor P. k. t. pada tang-
gal 5 Juli 1915 pada petang hari.

Poekeol 1/10 vergadering diboea oleh
adviseur, jaitoe toean Ma'roef secretaris S. I.
dan memberi selamat datang, serta mengoe-
tjap terima kasih.

Banjaknja lid 81 orang, jang datang 70
orang, jang tida datang sebab alangan.

Jasawiredja kassier laloe lezing, maksoed-
nja: bestuur dan lid soepaja menoeat pada
statuten, sebab banjak tida mengindahkan.
Secretaris Moeljarredja lezing. Adapoe mak-
soednja tjoea memberi nasehat.

Ma'roef menerangkan lezingnja secretaris
dan kassier M soepijam menerangkan mak-
soednja theorie dan prak'tijennja bestuur,
mendjalankan keadajibannja. Jaitoe: seperti
goeroe memegang anak anak, kalau goeroe-
nja peramah dan manis, mistjaja moeridnja
madjo.

M. Akram goeroe igama menanjakan, apa
sebabnja bestuur tida mendjalankan semis-
tinja, djadi banjak kesalahan. Lid semoea
memberi ma'at. Tetapi memberi nasehat,
dibelakang hari djangan sampai seperti jang
soedah.

Lid bestuur mengakoe salahnja, sebab me-
mindjaukan barang sewan tida memakai
tjaketan jang terang.

M. Akram voorstel soepaja sandlee ditam-
bah f 10, 50. Batjak Doel menerangkan baiknja
ditambah. Lid moefakat.

Moeljarredja tanja. Apa sebabnja jang me-
meluara barang tjoea seorang lid minta
soepaja ditambah.

Kadi Doelkanan voorstel, soepaja jang pi-
ara barang ada tiga orang, semoea moefakat.
Dan oepahnja 80 % dari kecentoean.

Dari sebab bestuur soedah 2 tahoen lama-
nja laloe minta berhenti, tetapi lid mene-
tapkan poela namanja bestuur jaitoe:

Adviseur I Ma'roef. Secretaris S. I.
2 M. Soepijam goeroe bantoe lid B. O.

President Jasadikrama sandagar.
Secretaris I Moeljadimedja klerk S. d. S.

II Sandimedja.
Commissaris I Jasawiredja t/p kassier.

Commissaris II Hadji Aksan t/p Adminis-
trateur.

Djam 11—80 vergadering ditoeotep dengan
selamat tida alangan soetoeppen.

Jang membant adv'seur.
BOEPJAN

Vergadering dari hal Militieplicht di
kota Tjilatjap. Dari H. B. B. O. kami da-
pat warta begini:

Pada tanggal 11 ini boelan Juli 1915 di
kota Tjilatjap diadakan vergadering merem-
boeg hal militieplicht boeat orang Djawa
dan Madoera, diroemahnja Padoea Toean
Patih Tjilatjap. Maka vergadering itoe di-
hadiri oleh Kangdjeng Toean Assistant Re-
sident Tjilatjap, Opsir dan beberapa toean
toean bangsa Belanda dan selainnja ada be-
berapa pri'ji' Djawa dan bangsa orang par-
ticulier, banjaknja koerang lebih ada 70 orang.
Pada djam 9 siang vergadering moelai di-
boeka oleh Bestuur afdeeling Boedi Oetomo
Tjilatjap. Sasoeahnja, laloe oetoesan Hoofd-
bestuur Boedi Oetomo Raden Ardiwinata me-
nerangkan maksoednja Hoofdbestuur B. O.
dari hal militieplicht dengan pandjang le-
bar kira kira 2 djam lamanja. Orang orang
jang sama berhadir roepa roepanja sama
girang hati mendengarkan dengan soenggoh
soenggoh, terotama koetika jang bitjara
menerangkan hal oentoeng dan roeginja ter-
dapat dari mendjalani militie itoe, sebab
itoeelah jang merd adi pokok dan lantaran
bagemana kedjadiannja bangsa dihari ke-
moedian.

Sasoeahnja habis menerangkan, laloe oc-
toesan Hoofdbestuur jang berhadir, sekoel-
nja atau jang beloea mengerti. Diantarannja
jang berhadir, ada seorang jang minta ka-
traangan, apa onkostnja beladjar militie dan
pekakas perang oepmanja senapan patrom
dan lain lain, apa orang Djawa jang moesti
mengadakan. Hal ini dijawab, sependjang
jang telah kedjalan ditanah Belanda, hal
perkakas perang semoeanja, Netri jang me-
ngadakan. Apa lagi di tanah Djawa jang
orangnja banjak jang melarat, tentoe peka-
kas perang itoe diberi oleh Kangdjeng Gou-
vernement, sebab harganja tentoe tida se-
dikit. L'n dari pada itoe ada djoega jang
berhadir menanja, seberapa banjaknja Kan-
gdjeng Gouvernment perloe memakai kata-
rangan jang tentoe, tjoea kira-kira saha-
dja banjaknja sakeoerang koerangnja 100 000
orang. Pendjawaban ini disangkal oleh se-
orang Opisir, bahwa takiran itoe terlaloe
sedikit, sebetoealnja kira-kira soepaja ada doea
kali sebetoealnja banjaknja. Oetoesan Hoofd-
bestuur medjawab, maskipoean berapa djoega
banjaknja, itoeelah tergatoeng kemaosan-
nja Kangdjeng Gouvernment jang lebih pe-
rikaa dan menimbang akan berapa tjoekeop-
nja.

Sasoeahnja tida ada jang minta kate-
rangan lagi, laloe Raden Ardiwinata minta
katerangan kepada vergadering, apakah per-
loe saandainja Hoofdbestuur Boedi Oetomo
mohon kepada Kangdjeng Gouvernment,
soepaja ditanah Djawa diadakan militieplicht;
dan diminta, siapa jang moefakat, soepaja
berdiri, mana jang tida moefakat soepaja
tinggal doedoek sahadja. Pada koetika itoe
djoega laloe berdiri semoeanja, tida ada
satoe orang jang ketinggalan, tjoea toean
toean bangsa Belanda sahadja jang tinggal
diam berdoedoek. Maka itoeelah ternjata, ba-
hwa semoeanja orang Djawa jang berhadir
sama setoeodje dengan maksoednja Hoofd-
bestuur Boedi Oetomo itoe.

Kangdjeng Toean Assistant Resident Tji-
latjap, berpidato, atas namanja toean toean
Belanda jang sama berhadir, memberi se-
lamat kepada Boedi Oetomo, bahwa verga-
daring itoe bagoes sekali kesoeadhaannja, dan
mengharap soepaja maksoednja Boedi Oeto-
mo itoe bisa lekas kedjadian.

Maka pada djam 12 tengah hari verga-
daring ditoeotep oleh Bestuur afdeeling B.
O. Tjilatjap, adanja.

Hiroe-hara besar. Kabar bulle-
tin N. Soer. Ori. jang kami terima hari Se-
nen malam Selasa 12—13 Juli 1915 maka
membawak warta' bagaimana dibawah ini.

Particulier telegram dari Den Haag (Ne-
derland) menjeriterakan bahwa Oostenrijk me-
ngakoe jang ia kepaka misti moendoerkan
tentarannja dari tempat tempat barisan kanan
kiri djalan besar dan dari tempat-tempat
barisan sebelah lor Krasnik lantaran diserang
kembali oleh Rus.

Reuter telegram dari Petrograd (Rusland)
ada moeat warta off'ciel Rus, demikianlah
oedjarnja.

Penjerangan kita (Rus) maka dilakoekan
diantero tanah sebelah kidol Lublin.

Moeseh telah tjobak akan menahan (be-
rentikan) penjerangan kita (Rus), tapi dja-
toeh sia sia maka Oostenrijk lantas moendoer
moendoerkan sahadja tentarannja.

Sampai pada waktos tadi maka kita (Rus)
dapat menawan lebih dari 15000 orang.

Reuter telegram dari London (Inggris) me-
njeriterakan bagaimana dibawah ini.

Maarschalk French (kepala perang Inggris)
rapportkan bahwa moeseh (Duitsch) pada
hari 6 ini boelan telah tjobak lagi akan re-
boet kembali loopgraaf' sebelah lor Yperen
jang telah djatoeh ditangan kita (Inggris).
Semoea pembalasan Duitsch menjerang pa-
da kita (Inggris) maka kena kita berentikan

oleh perboean kita (Inggris) ampuenja artilerie dibantoe oleh artilerie Fransch. Pagi-pagi sesudahnya ramai perang artilerie maka moesoe moendero sepandjang kanal, maka kita (Inggris) lantas bisa bikin tambah besar mengambil tanah-tanah. Kita (Inggris) dapat merampas satoe mitrailleur dan tiga mortier. Rezinja moesoe besar betoel betoel. Jang paling banyak ketika ia membeles menjerang. Reuter telegram dari Parij (Frankrijk) moest warta officiel Fransch, demikianlah oed-ranja. Kita (Fransch) dapat tolak dan oenderkan penjerangan Duitseh disebelah lor Arras. Penjerangan Duitseh pada barisan dimane Perthes—Beau é our maka diterima (ditimbak) oleh kita (Fransch) ampuenja artilerie dan mitrailleur sehingga sama boebar, maka besarlah roeginja moesoe. Kita (Fransch) poenja vliegmoesoe sama memperi bom-bom dimana station-station Armanviller dan Bayonviller dan tempat tempat militair. Melihat warta hal perang di Galié, Rezinja moesoe Oostenrijk, maka roepa-roepanja Oostenrijk ta'dapat menang madjoenja Rus. Kalau oeser begitoe, maka barang tentoe Duitseh ta'da bisa laloean tentenja dari Galié. Mendjadi kiranya benarlah pendoe-gan orang banyak bahwa Duitseh ta'bisa kirim segala kekeatan akan menjerang Belgie dan Frankrijk. Tapi semoes itoe kita melainkan doega' sabadja. Bagaimana nanti bakal kedjadianja maka kita beloem dapat mengatahoi. Begaimana kami telah bilang maka pada seduit hari ini tiada banyak warta warta hal perang jang datang. Pada pendoeagan redactie De Loccomotief, kiranya sebab sekarang betoel betoel baharos bertjampoean perang ramai, beloem dapat diketahoel alah menangnja. Kiranya pendoeagan itoe ada benar, sebab sesudahnya Duitseh dapat alahkan Rus di mana tanah Galié sehingga dapat ambil koemba kota kota Przemysl dan Lemberg. maka Duitseh diwartakan jang ia koempeolkan kekeatan moesoe menjerang Belgie dan Frankrijk, biarlah dapat ambil antero negeri Belgie dan Frankrijk tadi. Sepandjang fikiran Duitseh maka alah Frankrijk kens dialahkan sama sekali, tentoealah peperangan lantas berenti. Reuter telegram dari Amsterdam (Nederlands) membilang jang correspondent' menentoeakan bahwa Duitsehland, ta'boleh tidak, bisa kirim artilerie dan tentara baharo djalan Belgie akan menjerang Frankrijk. Correspondent' itoe mendoea akan alahkan sama sekali Inggris dengan serakatnja di Frankrijk, maka Duitseh moesoe menjerang dengan kekeatan jang lebih. Menilik adanja warta warta maka seenggeulah berat boest Duitsehland dan Oostenrijk, karena misti mengbedakan tentara begitoe banyak, jaitoe boest memeringi Rus dalam tanah Galié, memeringi Inggris dengan serakatnja ditengah Belgie dan Frankrijk, memeringi Inggris dengan serakatnja ditengah Galipolie (Toerki) dan memeringi Italia dimana batas negeri Italia dengan Oostenrijk. Betoealah Duitseh pada masa ini perangnja moesoe Belgie dan Frankrijk misti nama ngloeroek [grym] sebab bertjampoean perang misti keudadian ditengah tanah bilangan Belgie dan Frankrijk; lagi sampai sekarang Inggris dengan serakatnja beloem bisa oesir Duitseh dari tanah Belgie dan Frankrijk, tapi tabaliknja, Duitseh dioega beloem ada kekeatan akan ambil antero tanah Belgie dan Frankrijk, malahan sekarang soedah moelai dari sedikit Fransch dapat mereboet koembali tanah tanahnja jang telah didoeoeki oleh Duitseh. Mendjadi pelawanan di Belgie dan Frankrijk misti berat boest Duitseh. Peperangan dimana Galié, betoel Duitseh dapat koempeolkan bisa ambil koembali kota Przemysl dan Lemberg, tapi Duitseh ta'da bisa antjoerkan tentara Rus; tandenja sekarang Rus soeda moelai melakoekan penjerangan lagi, ambil lain baloean, tiada djalan Przemysl atau Lemberg; tapi bagaima djoega, kalau oentoeng, bisalah sampai diiboe kota Oostenrijk atau Duitseh Mendjadi peperangan dimana Galié djoega misti berat boest Duitseh. Dimana Galipolie (Toerki) maka Inggris dan Fransch soedah bisa toeroenkan tentara didaratkan sehingga banyak tanah tanah Galipolie kens didoeoeki oleh Inggris dan Fransch. Melahan sepandjang warta sekurang order' Inggris soedah bisa masoek dalam loet Marmora, sehingga Toerki ta'bisa kirim tentara akan bantoe di Galipolie. Kalau Toerki sampai djatoeh (Galié) maka barang tentoe moedjadi bahai boest boest Oostenrijk, karena Inggris dan Frankrijk lantas bisa toeroet hantoe menjerang pada Oostenrijk. Lagi sepandjang warta sekarang

Jang soeda dapat kembali koempeolkan kekeatan akan menjerang pada Oostenrijk di mana Bosnia. Mendjadi soedah djoega boest Duitseh. Analagi perangnja Italia moesoe Oostenrijk maka diwartakan bahwa Italia jang oentoeng bisa menjerang masoek dalam tanah tanah bilangan Oostenrijk. Barang tentoe kalau Italia ada oentoeng maka bisa djoega sampai diiboe kota Oostenrijk. Mendjadi ini djoega soedah boest Duitseh kens perloe sekali akan perbatikan. Maka dari itoe orang banyak mendoea, atau tiada pertjaja dan, jang Duitseh bisa koempeolkan kekeatan boest menjerang di Belgie dan Frankrijk, karena dimana tanah Galié misti ada bahaja, ia itoe penjerangan dari Rus jang terasoehoer amat besar tentaranja. Maskipoen begitoe, maka djoega beloem boleh dipastikan bagaimana bakal akan kedjadiannja. Maka sebeloemnja ada wartalagi tentang penjerangan besar jang akan dilakoekan oleh Duitseh, baiklah kami tjeriterakan sahaja adanja warta warta hal bertjampoean perang ngawanna dibawah ini. Telegram dari Parij (Frankrijk) lantama Oostenrijk Inggris bilang: Pada malam hari 5 Juli maka Arras ditumbaki. Dimana tanah tanah Maas maka Fransch pada hari 6 ini boelan dapat ambil koembali loopgras' jang telah kens direboet oleh Duitseh dan ditempati sampai hari 27 Juni. Pada hari 5 ini boelan maka Duitseh oentoeng, dengan lebih doeloes menambaki kersa, oeser mendoeoeki pendjaga'nja lama sebelah weteran Fijer H. jang dan sebelah koelon oran Le Prete jang doeloes telah diambil oleh Fransch. Tapi mengetannja lagi maka penjerangan' Duitseh betoel' djatoeh siasa dengan besarlah roeginja Duitseh. Fransch memberi keterangan tentang warta officiel Duitseh dari hari 1 sampai 4 ini oeser, jaitoe: Dengan niat akan postoeskan perdjalaran Fransch dari Verdun ke Chalons maka Duitseh melakoekan penjerangan paksa tentara besar. Pada hari 1 ini boelan Duitseh oentoeng bisa masoek 200 meter dalam barisan Fransch bahagian moesoe (sekte linie), tapi ditentoeah lantas kens kita (Fransch) berentikan penjerangan Duitseh tadi. Dan moelai itoe waktue maka penjerangan' Duitseh djatoeh wa'sahadja dengan besarlah roeginja Duitseh. Keterangan dari Duitseh pada hari 8 ini oeser banyaknja orang boelahnja dapat me-dawan itoe sebetoealnja diamoel djoembeh-nya jang mati 1 loeka dan jang tertawan. Dimana tanah tanah Maas dan di Cambrage maka tiada penjerangan lagi. Dari warta hal keentoeagan Duitseh dekat Fijer Haje dan Regneville maka melainkan omong seorang saadja. Itoealah warta hal perang Inggris dan Fransch moesoe Duitseh. Sekarang hal perang Inggris dan Fransch moesoe Toerki. Reuter telegram dari Parij (Frankrijk) membilang: Soetoe warta officiel Fransch wartakan bahwa pada hari 5 ini boelan Toerki telah melakoekan penjerangan di antero barisan Jijg paling ramai jaitoe ditampat dimana moesoe pada moelai boelan Mei Toerki telah tjatoek akan oesir moesoejnja ke loet. Moelai djam 4 pagi maka kersalah barisan kita (Inggris) banagan moesoe ditumbaki. Begitoe djoega barisan Fransch dan Inggris banagan boekar. Sosednja maka Toerki ampuenja infanterie melakoekan penjerangan hingga beberapa kali, tapi sekoempoen tiada jang bisa sampai dimana loopgras' kita (Inggris). Jang banyak moesoe kens dioedoesan oleh kita (Inggris) ampuenja artilerie, atau dantjoerkan dengan tembakan senapan dan mitrailleur. Banyak bangkai tentara Toerki di tinggalkan sahaja di medan peperangan. Akan disamboeng. Silas bimatang. Barang siapa sering sering naik tram dari Solo-Djogja, soedah tentoe tahoe djoega bahwa dengan tram pagi kerap kali banyak orang membawa ajam djalan toeroen dari tram distation Kalasan. Lain dari orang jang dengan tram banyak djoega orang jang laloe distation berdjalas se Timor (weteran) dengan membawa ajam djoega. Maasi peneolis beloem tahoe dapat sangka jang tiada lain maksoednja bahwa ajam ajam itoe akan diadoe. Dari itoe peneolis heran sekali jang politie dimana tiada melarang hal itoe. Pada hal keadaan itoe soedah banyak orang jang tahoe. Warta post. Dari postkantoor kami dapat warta bahwa diant postpakket dengan verrekening dan postkwitantie boest Eijpte soedah diboea lagi sekarang. Moesoeaman beoekoek akan dihapoeskan (?) H. j. 14 ini boelan, maka komite jang ketetaha akan melinjapkan beoekoek

man beoekoek, di Betawi telah kirim kawat kepada Minister van Kolonien sebagai berkoet: kata N. M. J. Komite mohon dengan keras pada Sri B. M. Radja Poetri soepaja beoekoekan beoekoek bagi Hindia ditjatoet. Keterangan lewih djaoeh (sebabnja) akan mengkoet. Jang menandai tangan: Mr. Graafland, Feunin, G. rke, van H. nloopen Libberton, M. jroos, N. j zalle, Soenap dan Mr. Thomas. Toean E. Douwes Dekker. De Loc memberita bahwa toean E. Douwes Dekker telah loeles dalam oedjian staatswetenschap-pen pada universiteit di Zurich. Toean Borel. Doeloes kami mewartakan bahwa toean Borel mendapat ketjilakaan se-nah kedoes boeah matanja ditjaker anaknja. Sekarang B. N. dapat kawat dari den Haag menerangkan bahwa toean itoe menjangkal pekabaran doeloes. Betoealnja jang loeka tjoe-ma mata sebelah. SOERAKARTA. Pewarta B. O. Soerakarta. Dengan sembilang danjan terama kens, kami soedah menerima oeser dari Toean Nomedjo, banjaknja f 1,50 boest didermakan kepada perkoempoelan kami Boedi Oostome aldeo-ling Soerakarta. Atas nama President 2e Secretaris HARDJOSOMITRO. Berobah ingatan. Seorang Djawa goeroe sekolah particulier, beroesmah dikam-poenng Danoekoesoeman, soedah kens sakit berobah ingatanja. Pada malam Djoemahat kelamaran orang gila itoe soedan mengomjang disepandjang djalan dan sering sering melimpir batoe kepada orang jang dibentjaja, malahan salah seorang perampoean se-elah tangganja djoega soedah dilabrak sepoes poesnja. Sebab soedah njata biki oawatr, ajo dan politie sigera masoekkan oesir orang gila itoe, biar nanti dapat toeroedikirimkan keroesmah sakit gila di Bogor. Salahnja orang loea? Ketika hari Rebojol, adalah seorang anak gadis bernama Raden Adjeng S. kira oemoer 17 taboen, anaknja seorang pendoeoek kampoeng Koesomobraton (Pasarkilwon) Raden K. nama-nja, soedah melinjapkan diri pada djam 12 tengah hari dengan mengadjak boedahnja anak lelaki kira oemoer 10 taboen. Adspoen sebab sebabnja Raden Adjeng itoe melinjapkan diri, kens sebagai berikoet dibawah ini. Moela-moela Raden K. ada diroemahnja menerima tamoe seorang lelaki soedah toea sira oemoer 50 tahoen dari Semarang asalnja, uendak nomini anaknja ialah R. A. S. boest diambil interi. Tatkala R. A. S. diberi taboekan cepada tamoe itoe soedah tampak air moek-nja jang menjatakan tidak senangnja. Maka sesudahnja tamoe pergi, R. A. S. djoega tidak ditanja apa apa tentang kedatangann tamoe tadi; tetapi saban saban Raden K. oerkata kata dimoeka anaknja, apabila tamoenja kapan hari itoe, adalah seorang har-tawan jang baik boedi pekerintja, maskitelah toea, tentoe akan dapat menjenangkan orang perampoean. Lagi mengatakan bahwa akan diberi toekon oeser f 500 banjaknja. Mendengar kata kata jang demikian itoe, kira ora doega'annja R. A. S. ta'oeroeng akan dipaksanja kelak, maka lebih baik ia melinjapkan diri sadja. Kari baron sekali baharos antara setengah djam sadja lamannja perginja R. A. S. soedah diketaboel; tetapi toeroes ditjahari kens kemari hingga sekarang ini, beloem djoega dapat ketemoes. Sedang perginja R. A. S. itoe tidak dengan membawa bekal oeser satoe oent-poen dan berpakaian kojak-kojak. Kenlar. Kedjadian jang diatas ini, boleh kami katan dari salahnja orang toea. Inilah soetoe tanda bahwa adat Djawa jang soedah tidak selaras dengan djamannja, haroes si-gera diboeang jang djaoeh. Tandak barangan. Pada tahoen jang dahoes dahoes nap' boelan Djawa Po-es, tentoe ta'da tandak membarang atau orang memoekoel gamelan. Tetapi sekarang tidak demikian, maasi boelan poesa masih ta'da tandak membarang atau djoega ada orang menaboeh gamelan. Sebabnja kebiasaan boelan Poesa tahoen dahoesloes berlainan dengan tahoen sekarang atas hal itoe, beloem kami selidiki jakinnja. Tersilah akan fikirann toean toean pembatja masing masing. Balasan. Membalas toean H. poenja toelisan di D. K. No. 75 bermaksoed soeroeh batja lagi toean poenja toelisan di G. B. No. 7, satoe kali tiga kali sampai seratoe-kali; kita orang djoega soedah batja lagi, dari sebab kita orang hodo, perasaan kita balasan di D. K. No. 71 kira kira soedah betoel.

Betoel toean H. tidak menjeboet kita orang beloem poenja perasaan manoesis, tapi toean H. poenja toelisan begini: "Terbitnja D. B. No. 43 jang soerat dari A. C. Bojolali sampai sekarang D. B. meloenggoeng gakti roepa dan ganti nama G. B. beloemlah kami mendengar diantara toean manteri O. R. dalam residentie Soerakarta jang merembek, apakah toean dan manteri masih iboe mentjari pendok ja boest t. t. manteri tidak djadi apa memang beloem mempoenjai perasaan ma", pendapatan kita orang bodo ma, tadi manoesis (la wong bodo negesi temboeng tjekakan) soedah tentoe tidak bisa matoek sama maenja toean H. [saset bedek angin], maka kita minta ngapoero. Bolak balik perasaannja orang bodo tadi sabagaimana balasan kita orang di D. K. No. 71 dianggap klroe, itoe kita tidak bisa membalas lagi [moelo dadi wong bodo hikoe kojo . . .], mendjadi itoe balasan kita orang oedo poenja perasaan barangkali soedah betoel, tidak lain tersila toean toean pembatja. Toean H. bilang: "biki tekenen moesoen ainggit," lo toean djangan salah menerti, jang bikin karangan itoe jaitoe R. Wirjo-soedirdjo dan R. Soemodipoero, sasedahnja djadi pada waktue stort toeroes diidderkan si-apa jang soeka mendjawab karanganja toean H. di G. B. No. 7 soeroeh sama teken dimana kita poenja karangan tadi, boekan maenja Toean H. poenja toelisan: "Siedah misti apa lagi boest ini djaman maasi djaman Brow.djojo begitoe djoega selannja Ass. Coll. jang sakit dan manteri atau helper pem ersih pantat sabagai lintah belut" lo, toean H. ta'da oesah djaman Browidjojo djaman soewargi dor Coll Solo manteri dan helper kelo stort tida dapat koersi, doedoek ditiker, itoe waktue dor Coll. doedoek dalam roemah, helper jang menerima oeser stort ada medja pendek sabelah weteran; maka tida dapat koersi, sebab dor Coll. soewargi tadi tida menjid ani koersi, boleh tanjak pada R. Brotomidjojo M. Mangoen-soedarmo, manteri Paloor, Salam, Kramat, Mojo dan Bekonang sekarang ini. Itoe boekan salahnja dor Coll., sebab memang tida ta'da sadjan koersi dari negeri. Serenta toean A. C. sekarang diadkan koersinja sendiri, apakah kita orang tida pantas membilang banjak terima kaus kepadanja; jang toea A. C. tadi mengad'ei pada kita orang. Toean H. mendjoestakan hal kaartjis, sebarlah toean, kita orang tjeritera doeloes, maka saja Soemodipoero berani atoeerkan begini. Pada hari 6 oeser boelannja kita manteri' sama terima belandja di Collocteuran, karena itoe hari telat datengnja mandat, kira djam 10 pagi toean A. C. uatoe datang dari commissie di G. wok soedah bawak doea anak laki kira oemoer 10 tahoen lebih, itoe doea anak hendak menoesoel mamahnja di Djokdja, tapi naskja spoor zonder kaartjis, serenta datang di Gawok ditoeoerkan diorahkan pada toean C. S. jang sekarang masih di Gawok doea, lantas diminta oleh toean A. jang kebetoealan Commissie di Gawok soepaja doea anak tadi djangan ditoeoerkan pada politie, dan toean A. C. soeka bajaran dandanja boest N. I. S., itoe doea anak mangok anaknja orang nama Tjitrowidodo beroesmah dikam-poenng Toerisari (Solo) dan sekarang masih hidoep dan doea anak tadi poenja saudara mendjadi mandoor j. di Nataniagratan, lantas habdnja toean A. C. nama Kaswadi soeroeh panggil mandoor j. tadi, djoega doea anak itoe diakoe sandaranja, malah dia bilang maka doea anak pigi lari sorenja abis dimarabi, itoe waktue jang tahoe M. Darmo-soemarto, M. Mangoensoedarmo, helper A. C. Solo, R. Martodipoero Kaliso dan R. Soemodipoero Paloor. Saja Soemodipoero dapat omongannja op-pas politie oppannja toean M. B. K. jang poenja manteri politie Mesan (Solo) jang kebetoealan djaga distation Mesan, dia oppas dimintai tolong oleh toean A. C. nantidjari 10 soeroeh belikan satoe kaartjis boest toeroen di Paloor, goena satoe orang toea jang tadi-nja itoe orang anak spoor dari Mojo Sragen toeroen di Kemiri, hendak poelang diroemahnja ke desa Metesit; dia orang toea tadi sampai di Kemiri tidak soeka toeroen karena loepa, serenta spoor hendak datang Mesan dia orang toea baroe ketahoelan Condocteur, lantas dimarabi dan soeroeh bajaran orkoet kaartjis dari Kemiri sampai di Mesan, dengan bajaran dandanja, tapi itoe orang toea tidak poenja oewang, lantas itoe orang diminta oleh toean A. C. Solo jang kebetoealan poelang Commissie dari Kramat dan sabarapa dandanja dibajar. Toean H. poenja toelisan di D. K. No. 75 toean bilang sabagaima soeratnja toean A. C. di Bojolali tarmowat di D. B. No. 48 telah diambil satoe soerat toeroenan dari peren-tahnja Ass. Coll. Bojolali jang moest antia-man kepada manteri jang mengembalikkan

Apa itoe ? ja !

Sebeaneah beboekoe beforta surat Bahasa dika-
rangkan oleh M. Ng. Sastrokarjoso di-Mangké-
nagaran Surakarta, itoe beboekoe mangdajaran
ilmoe: orang dilebar bisa dapat tahoe tentang
kalimat-jang orang ada toelis dalam katar,
masikipoen dipakainja bahasa apa djoea seperi-
tu bahasa: Inggris, Franz, Duits, enz. angul
edja menezelinja itoe dengan huruf Weland-
a, mistajalah dapat ditobaknja (dibade Jay.)
sedang harganja poem tiada mahal.

1 Beboekoe kompleet tjoesma	f 1.50.
France angetoekend tambah	" 0.15.
Bombars post	" 0.50.
" spoor	" 0.50.

Lala dari enkent bestelgoed orang belah da-
pat beli pada:

N. V. Javaansche Boekhandel en Drukkerij
BONDI ONTONG SEMARANG.

[illegible][illegible][illegible]

၂၈၇၃ (၁၈၈၂) ခုနှစ်၊ မတ်လ ၁၀ ရက်နေ့
 အင်္ဂလိပ်စာတိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့၊
 အင်္ဂလိပ်စာတိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့၊
 အင်္ဂလိပ်စာတိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့၊
 အင်္ဂလိပ်စာတိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့၊

၂။ ဤစာပေ၏အဓိကအကျဉ်းချုပ်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။
 ၃။ ဤစာပေ၏အဓိကအကျဉ်းချုပ်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။
 ၄။ ဤစာပေ၏အဓိကအကျဉ်းချုပ်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။
 ၅။ ဤစာပေ၏အဓိကအကျဉ်းချုပ်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။
 ၆။ ဤစာပေ၏အဓိကအကျဉ်းချုပ်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။
 ၇။ ဤစာပေ၏အဓိကအကျဉ်းချုပ်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။
 ၈။ ဤစာပေ၏အဓိကအကျဉ်းချုပ်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။
 ၉။ ဤစာပေ၏အဓိကအကျဉ်းချုပ်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။
 ၁၀။ ဤစာပေ၏အဓိကအကျဉ်းချုပ်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

[illegible][illegible][illegible]

၈၈၈ ဘုရား အမည်ရှိ ဝိသုဒ္ဓိ၊ အောက်ပါ
 ဘုရားရှိ ဝိ. ဝိ.
 ဘုရားရှိ D. R. ၄၀၁ ဘုရားရှိ

(Jemand met een gouden hart.)

[illegible]

၁၂၃၄၅၆၇၈၉၁၀၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈၄၉၅၀၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉၈၀၈၁၈၂၈၃၈၄၈၅၈၆၈၇၈၈၈၉၉၀၉၁၉၂၉၃၉၄၉၅၉၆၉၇၉၈၉၉၁၀၁၀၁၀၂၁၀၃၁၀၄၁၀၅၁၀၆၁၀၇၁၀၈၁၀၉၁၁၀၁၁၁၁၁၂၁၁၃၁၁၄၁၁၅၁၁၆၁၁၇၁၁၈၁၁၉၁၂၀၁၂၁၂၂၁၂၃၁၂၄၁၂၅၁၂၆၁၂၇၁၂၈၁၂၉၁၃၀၁၃၁၃၂၁၃၃၁၃၄၁၃၅၁၃၆၁၃၇၁၃၈၁၃၉၁၄၀၁၄၁၄၂၁၄၃၁၄၄၁၄၅၁၄၆၁၄၇၁၄၈၁၄၉၁၅၀၁၅၁၅၂၁၅၃၁၅၄၁၅၅၁၅၆၁၅၇၁၅၈၁၅၉၁၆၀၁၆၁၆၂၁၆၃၁၆၄၁၆၅၁၆၆၁၆၇၁၆၈၁၆၉၁၇၀၁၇၁၇၂၁၇၃၁၇၄၁၇၅၁၇၆၁၇၇၁၇၈၁၇၉၁၈၀၁၈၁၈၂၁၈၃၁၈၄၁၈၅၁၈၆၁၈၇၁၈၈၁၈၉၁၉၀၁၉၁၉၂၁၉၃၁၉၄၁၉၅၁၉၆၁၉၇၁၉၈၁၉၉၂၀၀၂၀၀၃၂၀၀၄၂၀၀၅၂၀၀၆၂၀၀၇၂၀၀၈၂၀၀၉၂၀၁၂၀၁၃၂၀၁၄၂၀၁၅၂၀၁၆၂၀၁၇၂၀၁၈၂၀၁၉၂၀၂၂၀၂၃၂၀၂၄၂၀၂၅၂၀၂၆၂၀၂၇၂၀၂၈၂၀၂၉၂၀၃၂၀၃၃၂၀၃၄၂၀၃၅၂၀၃၆၂၀၃၇၂၀၃၈၂၀၃၉၂၀၄၂၀၄၃၂၀၄၄၂၀၄၅၂၀၄၆၂၀၄၇၂၀၄၈၂၀၄၉၂၀၅၂၀၅၃၂၀၅၄၂၀၅၅၂၀၅၆၂၀၅၇၂၀၅၈၂၀၅၉၂၀၆၂၀၆၃၂၀၆၄၂၀၆၅၂၀၆၆၂၀၆၇၂၀၆၈၂၀၆၉၂၀၇၂၀၇၃၂၀၇၄၂၀၇၅၂၀၇၆၂၀၇၇၂၀၇၈၂၀၇၉၂၀၈၂၀၈၃၂၀၈၄၂၀၈၅၂၀၈၆၂၀၈၇၂၀၈၈၂၀၈၉၂၀၉၂၀၉၃၂၀၉၄၂၀၉၅၂၀၉၆၂၀၉၇၂၀၉၈၂၀၉၉၂၁၀၁၂၁၀၁၃၂၁၀၁၄၂၁၀၁၅၂၁၀၁၆၂၁၀၁၇၂၁၀၁၈၂၁၀၁၉၂၁၀၂၂၁၀၂၃၂၁၀၂၄၂၁၀၂၅၂၁၀၂၆၂၁၀၂၇၂၁၀၂၈၂၁၀၂၉၂၁၀၃၂၁၀၃၃၂၁၀၃၄၂၁၀၃၅၂၁၀၃၆၂၁၀၃၇၂၁၀၃၈၂၁၀၃၉၂၁၀၄၂၁၀၄၃၂၁၀၄၄၂၁၀၄၅၂၁၀၄၆၂၁၀၄၇၂၁၀၄၈၂၁၀၄၉၂၁၀၅၂၁၀၅၃၂၁၀၅၄၂၁၀၅၅၂၁၀၅၆၂၁၀၅၇၂၁၀၅၈၂၁၀၅၉၂၁၀၆၂၁၀၆၃၂၁၀၆၄၂၁၀၆၅၂၁၀၆၆၂၁၀၆၇၂၁၀၆၈၂၁၀၆၉၂၁၀၇၂၁၀၇၃၂၁၀၇၄၂၁၀၇၅၂၁၀၇၆၂၁၀၇၇၂၁၀၇၈၂၁၀၇၉၂၁၀၈၂၁၀၈၃၂၁၀၈၄၂၁၀၈၅၂၁၀၈၆၂၁၀၈၇၂၁၀၈၈၂၁၀၈၉၂၁၀၉၂၁၀၉၃၂၁၀၉၄၂၁၀၉၅၂၁၀၉၆၂၁၀၉၇၂၁၀၉၈၂၁၀၉၉၂၁၁၀၂၁၁၀၁၃၂၁၁၀၁၄၂၁၁၀၁၅၂၁၁၀၁၆၂၁၁၀၁၇၂၁၁၀၁၈၂၁၁၀၁၉၂၁၁၀၂၂၁၁၀၂၃၂၁၁၀၂၄၂၁၁၀၂၅၂၁၁၀၂၆၂၁၁၀၂၇၂၁၁၀၂၈၂၁၁၀၂၉၂၁၁၀၃၂၁၁၀၃၃၂၁၁၀၃၄၂၁၁၀၃၅၂၁၁၀၃၆၂၁၁၀၃၇၂၁၁၀၃၈၂၁၁၀၃၉၂၁၁၀၄၂၁၁၀၄၃၂၁၁၀၄၄၂၁၁၀၄၅၂၁၁၀၄၆၂၁၁၀၄၇၂၁၁၀၄၈၂၁၁၀၄၉၂၁၁၀၅၂၁၁၀၅၃၂၁၁၀၅၄၂၁၁၀၅၅၂၁၁၀၅၆၂၁၁၀၅၇၂၁၁၀၅၈၂၁၁၀၅၉၂၁၁၀၆၂၁၁၀၆၃၂၁၁၀၆၄၂၁၁၀၆၅၂၁၁၀၆၆၂၁၁၀၆၇၂၁၁၀၆၈၂၁၁၀၆၉၂၁၁၀၇၂၁၁၀၇၃၂၁၁၀၇၄၂၁၁၀၇၅၂၁၁၀၇၆၂၁၁၀၇၇၂၁၁၀၇၈၂၁၁၀၇၉၂၁၁၀၈၂၁၁၀၈၃၂၁၁၀၈၄၂၁၁၀၈၅၂၁၁၀၈၆၂၁၁၀၈၇၂၁၁၀၈၈၂၁၁၀၈၉၂၁၁၀၉၂၁၁၀၉၃၂၁၁၀၉၄၂၁၁၀၉၅၂၁၁၀၉၆၂၁၁၀၉၇၂၁၁၀၉၈၂၁၁၀၉၉၂၁၁၁၀၂၁၁၁၀၁၃၂၁၁၁၀၁၄၂၁၁၁၀၁၅၂၁၁၁၀၁၆၂၁၁၁၀၁၇၂၁၁၁၀၁၈၂၁၁၁၀၁၉၂၁၁၁၀၂၂၁၁၁၀၂၃၂၁၁၁၀၂၄၂၁၁၁၀၂၅၂၁၁၁၀၂၆၂၁၁၁၀၂၇၂၁၁၁၀၂၈၂၁၁၁၀၂၉၂၁၁၁၀၃၂၁၁၁၀၃၃၂၁၁၁၀၃၄၂၁၁၁၀၃၅၂၁၁၁၀၃၆၂၁၁၁၀၃၇၂၁၁၁၀၃၈၂၁၁၁၀၃၉၂၁၁၁၀၄၂၁၁၁၀၄၃၂၁၁၁၀၄၄၂၁၁၁၀၄၅၂၁၁၁၀၄၆၂၁၁၁၀၄၇၂၁၁၁၀၄၈၂၁၁၁၀၄၉၂၁၁၁၀၅၂၁၁၁၀၅၃၂၁၁၁၀၅၄၂၁၁၁၀၅၅၂၁၁၁၀၅၆၂၁၁၁၀၅၇၂၁၁၁၀၅၈၂၁၁၁၀၅၉၂၁၁၁၀၆၂၁၁၁၀၆၃၂၁၁၁၀၆၄၂၁၁၁၀၆၅၂၁၁၁၀၆၆၂၁၁၁၀၆၇၂၁၁၁၀၆၈၂၁၁၁၀၆၉၂၁၁၁၀၇၂၁၁၁၀၇၃၂၁၁၁၀၇၄၂၁၁၁၀၇၅၂၁၁၁၀၇၆၂၁၁၁၀၇၇၂၁၁၁၀၇၈၂၁၁၁၀၇၉၂၁၁၁၀၈၂၁၁၁၀၈၃၂၁၁၁၀၈၄၂၁၁၁၀၈၅၂၁၁၁၀၈၆၂၁၁၁၀၈၇၂၁၁၁၀၈၈၂၁၁၁၀၈၉၂၁၁၁၀၉၂၁၁၁၀၉၃၂၁၁၁၀၉၄၂၁၁၁၀၉၅၂၁၁၁၀၉၆၂၁၁၁၀၉၇၂၁၁၁

(1) ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ मंगलमस्तु मेरा माया मणि
मंगलमस्तु मेरा माया मणि मंगलमस्तु मेरा माया मणि

**jong vorstenlander v/h
diepe binnenland**
DOBUA.

1750

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

စာအုပ်အမျိုးအမည်

॥ अथ गीता ॥

[illegible][illegible][illegible]

1. ගුණානන්ද හිමි: ෨, නයිලයිස් ප්ලාස්
 ෨. 1969, ගුණානන්ද හිමි: 14, ද. 1916.

பு. வ. வி. ரீ. ப். ப். ப்.

॥ वाचं धेनुमुपासीत ॥

האם אתה רוצה להצטרף?

1. **தமிழக அரசு அமைச்சரவை** (Tamil Nadu Government)
2. **தமிழக அரசு அமைச்சரவை** (Tamil Nadu Government)
3. **தமிழக அரசு அமைச்சரவை** (Tamil Nadu Government)
4. **தமிழக அரசு அமைச்சரவை** (Tamil Nadu Government)

[illegible]